



PASCUAS DE VERGARA

1954

VERGARA

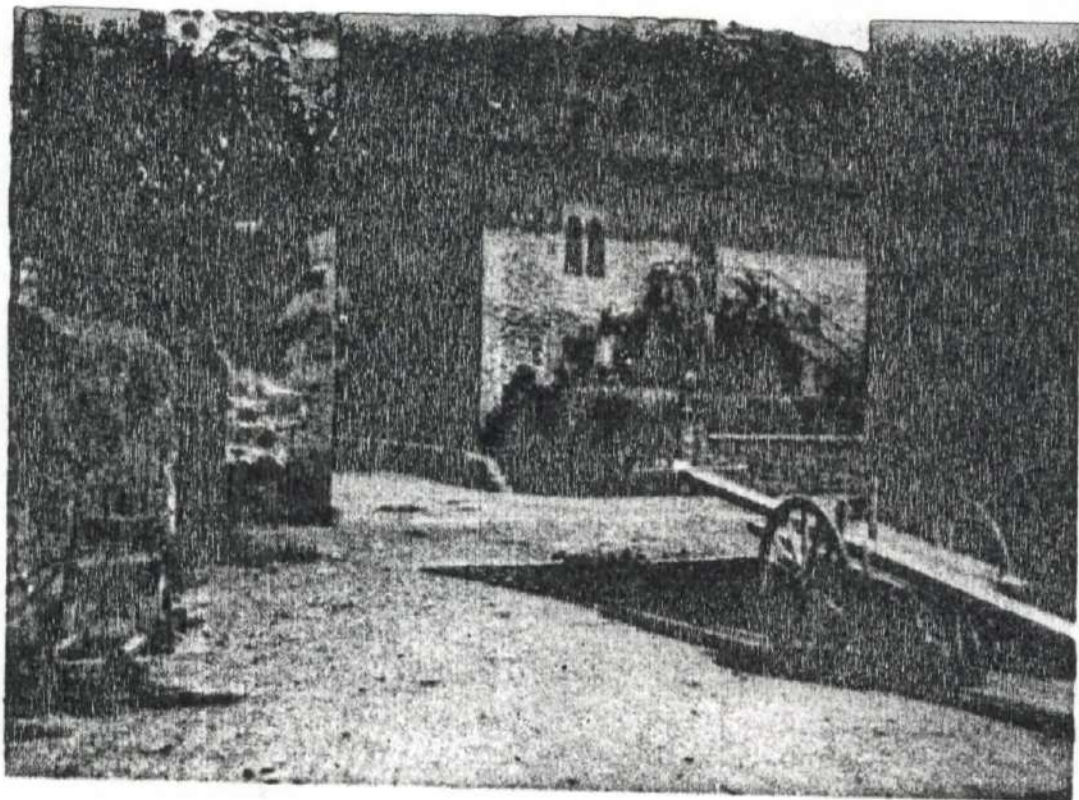
Y fué como una nube que de muy lejos vino,
de allende de los mares, de allende de la mar;
era un presagio augusto para una Villa insigne:
Vergara se llamaba la Villa del cantar.

Vergara, pueblo noble, señorial y sensible,
de histórica grandeza, de tradición sin par,
con hechos indelebles forjados por la Historia,
del más rico heroísmo, gala del gran solar.

Vergara fué la villa que en una noche eterna,
uná noche de histórica grandeza inmemorial,
vió el abrazo sincero de nobles corazones,
por la pureza insigne de la España inmortal.

Y así Vergara, augusta, señorial y sensible,
pueblo de escudo noble, de clara estirpe real,
es villa de Guipúzcoa, por Guipúzcoa de España,
Vergara, villa y pueblo, grande, excelsa, leal...

JUAN DE GUELBENZU Y AYALA.



PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS

QUE SE CELEBRARAN EN LA VILLA DE VERGARA, ORGANIZADAS POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO, CON MOTIVO DE LAS TRADICIONALES FERIAS DE PASCUA DE PENTECOSTES, LOS DIAS 5, 6, 7 y 8 DE JUNIO DE 1954.

SABADO, DIA 5

- A las seis de la tarde.** — GRAN FIESTA INFANTIL en la plaza de San Martín de Aguirre; a continuación paseo de los gigantes y cabezudos por las calles de la villa, acompañados de la Banda de «txistularis».
- A las ocho.** —Apertura de la feria de atracciones en el paseo de Navarra.
- A las ocho y media.** —Apertura de la GRAN TOMBOLA PRO OBRA BENEFICA, organizada por la Junta Local de Beneficencia y en colaboración con el Club Deportivo Vergara.

A las nueve de la noche.—Pasacalle por la Banda de música.

A las diez y cuarto.—GRAN ENCUENTRO INTERNACIONAL DE HOCKEY SOBRE PATINES, en el frontón municipal.

Primer partido:

CLUB VASCO DE CAMPING, de San Sebastián

contra

CLUB DEPORTIVO ESPERANZA, de San Sebastián

Segundo partido:

BIARRITZ OLYMPIQUE

contra

REAL SOCIEDAD, de San Sebastián

A las diez y media.—En el paseo de Bide-berri, se celebrará una GRAN VERBENA amenizada por la Banda de música de Vergara, alternando con una afamada orquestina.





DOMINGO, DIA 6

A las ocho de la mañana.
Alborada por los «txistularis» municipales.

A las nueve.—Diana de fiesta por la Banda de música local.

A las diez.—MISA SOLEMNE de Pentecostés, a la que acudirán las autoridades en corporación.

A las doce.—Concierto de audición por la Banda de música y «txistularis» de Vergara en el paseo de España. La Banda ejecutará su concierto con arreglo al siguiente programa:

PRIMERA PARTE

RIENZI (marcha)	R. Wagner.
LA GRAN PASCUA RUSA (1.ª vez)	N. Rimsky Korsakoff.

(Transcrita para Banda por M. G. Bastida)

SEGUNDA PARTE

EURYANTHE (obertura)	C. M. Weber.
EUSKO ELERKIAK (escenas vascas).....	J. Franco.
a) Preludio.	
b) Junto a la cuna.	
c) De romería.	

Los «txistularis» interpretarán el programa siguiente:

CONTRAPAS.....	Santos Inchausti.	Armonía:	L. Urteaga.
DONOSTIA			Pablo Sorozábal.
IRIARENA (variaciones)			Eduardo Gorosarri.

A las cuatro de la tarde.—Interesantísimos partidos de pelota a mano en el frontón municipal, con las siguientes combinaciones:

Primer partido:

ACARREGUI - GALLASTEGUI I

contra

ARRIARAN III - ZURDO DE MONDRAGON - ARRIARAN II



Segundo partido:

GARITAONANDIA
y GALLASTEGUI II

contra

CHIQTO. DE IRAETA - LAZCANO

Tercer partido:

MENDIZABAL - ELGUEA

contra

LARRANAGA III - ECHEVARRIA

A la misma hora, recibimiento a la Banda de música de Eibar.

A las cuatro y media.—Interesantísimo PARTIDO DE FUTBOL en el campo de Agorrosín, cuyos contendientes se anunciarán oportunamente.

A las seis.—Bailables en el paseo de España, amenizados por las Bandas de Eibar y Vergara y la municipal de «txistularis».

A las nueve de la noche.—Recibimiento a la Banda de música de Escoriaza, la cual, en combinación con la Banda de música de Eibar y la de «txistularis» de Vergara, actuarán ininterrumpidamente en el paseo de España.

A las diez y media.—Magníficos partidos de pelota a mano en el frontón municipal, con las combinaciones siguientes:

Primer partido:

MENDIETA - CORTABITARTE contra BOLINAGA - IRURETA III

Segundo partido:

ARRIEN - URANGA contra ECHAVE IX - ECHAVE VI

LUNES, DIA 7

A las nueve de la mañana.—La tradicional carrera ciclista titulada GRAN PREMIO PENTECOSTES. En programas especiales se anunciarán el recorrido de esta carrera, los premios generales y los de montaña.

A las diez.—MISA SOLEMNE de Pentecostés.

A las doce.—Concierto por la Banda de música local, con arreglo al siguiente programa:

PRIMERA PARTE

BEHOVIA (marcha)..... M. S. Miguel.
LA GAZZA LADRA (obertura)..... Rossini.

SEGUNDA PARTE

AGUA, AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE (selección).. Chueca.
DE ANDALUCIA A ARAGON (pasodoble)..... Texidor.

A continuación la Banda de «txistularis» actuará también con un selecto programa.

A las tres de la tarde.—Recibimiento a la Banda de música de Mondragón.

A las tres y media.—**GRAN TIRADA DE PICHON** en el nuevo campo de deportes de los Altos Hornos, organizada por la sociedad de caza y pesca «Ollagorra», con valiosos trofeos y premios.



VERGARA, ESTACION DE TERMINO

DICEN malas lenguas que lo que tiene que hacer el viajero al encararse con Vergara es *siñatu ta igara*, es decir, santiguarse y pasar de estampía. Yo, por el contrario, y conmigo todos los que tienen un mínimo sentido estético, creo que lo que tiene que hacer aquí el viajero es *siñatu ta geldi*, es decir, santiguarse y quedarse para toda la vida.

Ahí es nada lo que tiene Vergara. San Martín aparte, tiene un Cristo que se le ha escapado de las manos nada menos que a Montañés. El estaba encantado de que se le atribuyera, porque es obra que honraría a Fidias. Pero un ratoncete de archivo vino a descubrir que el tallador fué Juan de Mesa. ¡Vaya a Montañés nuestro sentido pésamel Tiene así mismo un San Ignacio que salió de las maravillosas manos de Gregorio Hernández y que guardan afanosamente los buenos padres dominicos. Y tiene, sobre todo eso, una docena de casas palacianas que fueron residencia de muchos rectores de la vida pública guipuzcoana y entre las que hay una, la de Jáuregui, que fué declarada monumento histórico y artístico.

Si el viajero rinde tributo al hedonismo, Vergara se compromete a hacerle gratas a su estómago cuantas viandas pueda apatecer en su refinado deseo. Y puede además meterse entre pecho y espalda los más deliciosos rellenos que haya saboreado en su vida y los *tostones* —el nombre no hace al caso— más deliciosos que haya degustado.

Pero todo eso, con ser mucho, es poco. Lo que el viajero debe hacer es entregarse a la evocación de los buenos tiempos de la Villa del Convenio. De aquellos buenos tiempos en que Vergara era encrucijada de la cultura internacional. Porque debe traer a comparecencia a los hermanos Elhuyar (uno de los cuales, Juan José, celebra en este año su centenario) y tener en cuenta que fueron los afortunados descubridores del *tungsteno*, que promovió una revolución en la industria y que *nació*, así como suena, en Vergara. Debe traer también a su memoria a Proust y Chabaneau, franceses, y a Tunborg, sueco; fueron brillantes caporales de la gloriosa milicia que creó y organizó el Gran Conde de Peñafloída.

Si todo eso no es motivo suficiente para que al viajero se le paralicen muy de su grado las piernas, es que yo no entiendo nada de turismo.



A las cuatro.—Se jugarán magníficos partidos de pelota a mano en el frontón municipal, con arreglo a las siguientes combinaciones:

Primer partido:

BARBERITO - ECHAVE X contra OGUETA - SOROA II

Segundo partido:

GARCIA ARIÑO I - AZPIRI contra BARBERITO III - GALARRETA

Tercer partido:

ORMAZABAL - OREGUI contra UNAMUNO - UGARTE

A las seis y media.—Bailables en el paseo de España por la Banda de música de Mondragón y «txistularis» de Vergara.

A las nueve de la noche.—Recibimiento de la Banda de música de Oñate. Seguidamente las Bandas de Mondragón y Oñate y la municipal de «txistularis», actuarán, ejecutando piezas bailables, en el paseo de España.

A las diez y media.—Interesantes partidos de pelota a mano en el frontón municipal, con las siguientes combinaciones:

Primer partido:

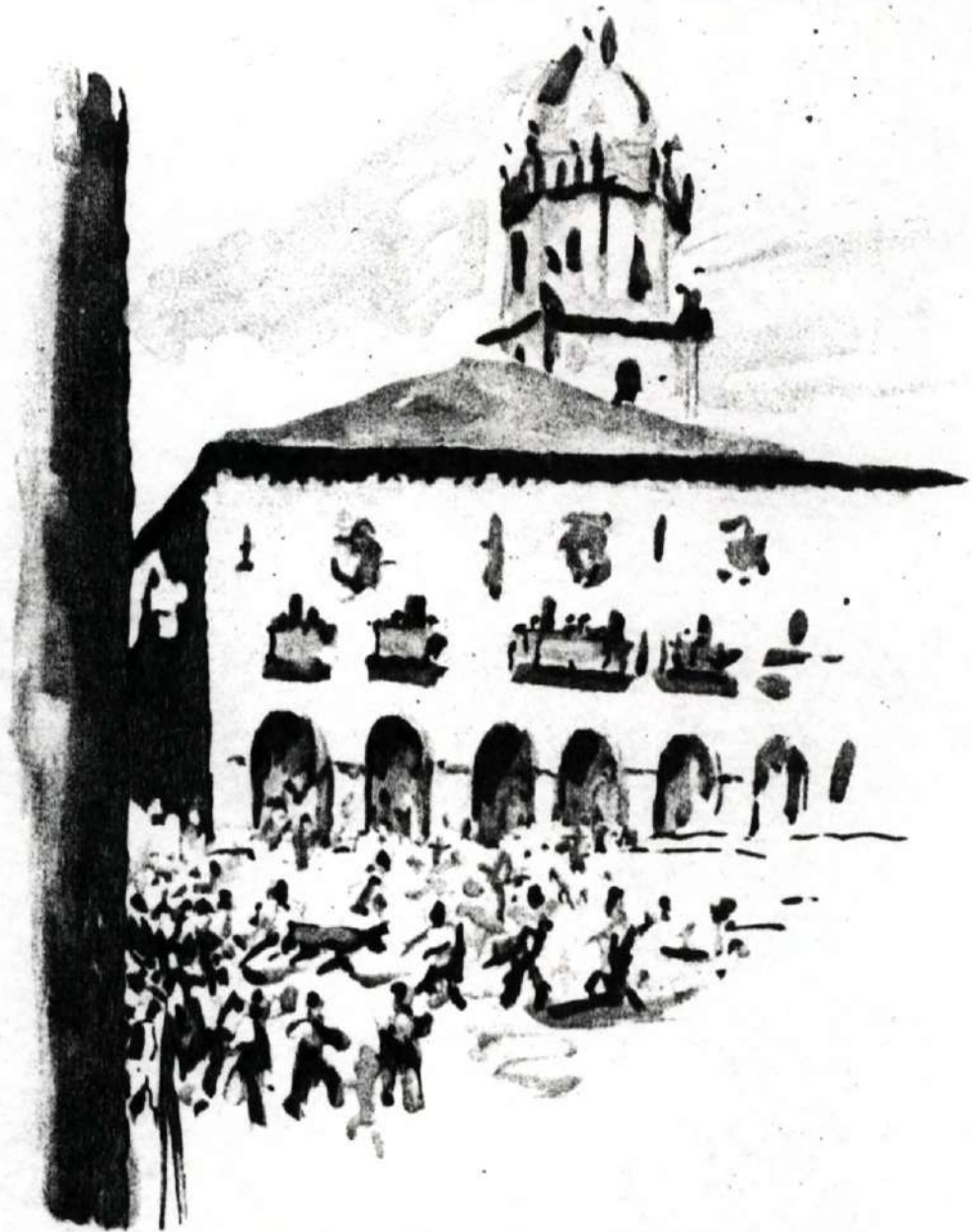
MENDIETA - GALLASTEGUI II

contra

ZURDO DE MONDRAGON - CORTABITARTE

Segundo partido:

ATANO VII - MONDRAGONES contra ARRIEN - LEYARISTI



MARTES, DIA 8

A las once de la mañana.—«Soka-muturra» por las calles de la villa.

A las cuatro de la tarde.—Partidos de pelota a mano en el frontón municipal, con las siguientes combinaciones:

Primer partido:

BOLINAGA - ARRIARAN II contra **ACARREGUI - SOROA II**

Segundo partido:

FERMIN - MAIZTEGUI contra **CHICURI - AZCARATE**

A las cuatro y media.—**TOROS EMBOLADOS** en la plaza de San Martín de Aguirre.

A las seis.—En la plaza de San Martín de Aguirre **EMOCIONANTES EXHIBICIONES** de levantamiento de peso y corte de troncos:

Exhibición de **AGUERRE**, con piedras cilíndricas de 182 y 137,5 kilogramos y la esférica de 125 kilogramos.

Exhibición de **ACHAGA**, con la piedra cilíndrica de 100 kilogramos y la esférica de 125 kilogramos.

A continuación, prueba de «alzkolaris» entre **YURREBASO** y **CORTABERRI**, de Mendaro, concediendo el primero al segundo un minuto de ventaja. Cortarán cuatro troncos de 54 pulgadas y otros cuatro de 45 pulgadas.

Seguidamente, actuación del renombrado grupo de «dantzaris» del **Santísimo Sacramento**, de Oñate, con arreglo al siguiente programa:

- 1.º **San Miguel dantza** (reverencia)
- 2.º **Banako de San Miguel** (makil dantza)
- 3.º **Launako** (makil dantza)
- 4.º **Sortziko** (makil dantza)
- 5.º **Triunfo de Cristo** (arku dantza)

A continuación, **GRAN ROMERIA VASCA**, en la plaza de San Juan de Irazábal.

A las nueve y media de la noche.—Concierto de bailables en el paseo de España por la Banda de música y «txistularis» de la villa.

☆

NOTA.—Durante las fiestas se celebrarán en los salones del Casino Vergarés brillantes fiestas de sociedad.



